



افطاری و سحری چی بخوریم؟

مهسا کسنوی | روزنامه‌نگار



رفقا سلام!

اگر این روزها راجع به واکنش زدن از اطراف خبرهای ضدونقیض می‌شنوین، توضیحات معاون وزیر بهداشت رو که به خبرگزاری ایسنا اعلام کرده، بخونین: «هیچ نیازی به مراجعه حضوری افراد در اولویت را واکنش وجود ندارد و ما موعد تزریق واکنش رسانی می‌کنیم. در موارد استثنایی به صورت دقیق از طریق ارسال پیامک اطلاع‌رسانی می‌کنیم. این فرد می‌تواند در هم اگر پیامکی برای فردی که در اولویت است، ارسال نشده، این فرد می‌تواند در زمانی که وزارت بهداشت اعلام می‌کند وارد سامانه www.zendegisalam.ir اقدام ما وضعیت واکنش‌اسپون فرد را پیگیری می‌کنیم.»

شماره پیامک ۲۰۰۰۹۹۹۹
شماره تلگرام ۰۹۳۵۴۳۹۴۵۷۶
تلفن تحریریه ۰۵۱۳۷۶۳۴۰۰



اطلاعات عمومی

سوالاتی برای ذهن‌های کنجکاو

آینه چه رنگی است؟

لاید جواب‌تان به سوال بالا، «بی‌رنگ» است اما ما می‌خواهیم بگوییم که آینه‌ها رنگ دارند. البته «ا» که نه، گروهی از دانشمندان اسپانیایی در سال ۲۰۰۴ پس از انجام آزمایشی به این نتیجه رسیدند که آینه‌ها سبز هستند. آن‌ها در یک موزه، تونلی از آینه درست کردند. در این تونل، آینه‌ها را روبه‌روی هم قرار دادند و در انعکاس آن‌ها آن چه دیده شد، طول موجی از رنگ سبز بود.



آیا ما مثل شخصیت‌های کارتون‌های محکمی داریم؟

دیدید بعضی از شخصیت‌های کارتون‌های محکمی که کارهای عجیب‌وغریبی می‌کنند؟ آیا باور به قدرت‌مند بودن موها، باوری افسانه‌ای و تخیلی است؟ پژوهشگرها می‌گویند هر رشته از موی انسان می‌تواند ۳۰۰ گرم بار را تحمل کند. تصور می‌کنید از یک سرپر از مو، چه کاری برمی‌آید؟ تخمین زده شده است که همه موهای ما در مجموع می‌تواند حدود ۱۲ تن وزن را تحمل کند، یعنی معادل وزن دو فیل! البته منظور دانشمندان این نیست که با موهای مان می‌توانیم اجسام سنگین را اجابه‌جا کنیم بلکه می‌خواهند بگویند این حجم مو اگر روی سر ما نباشد، چه قدرتی دارد.



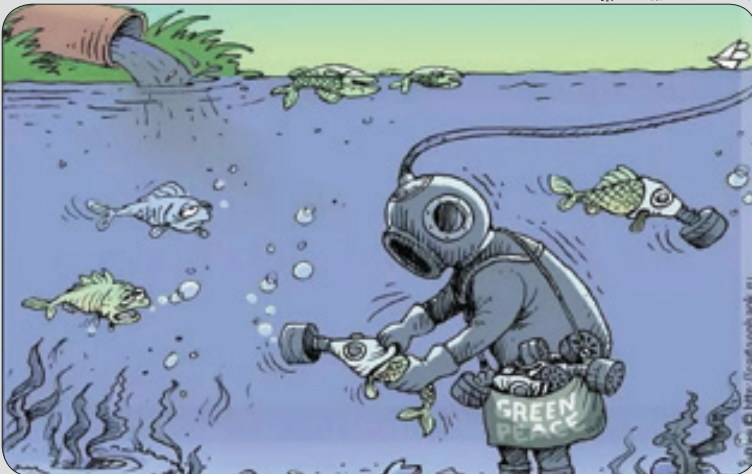
کلاس زبان

اصطلاحات

فاطمه قاسمی | مترجم

شنبه‌ها این جا با هم زبان تمرین می‌کنیم. به ما بگویید یاد گرفتن چه چیزهایی در زبان انگلیسی برای تان سخت است تاراه آسان تر کردنش را با هم پیدا کنیم.

بدون شرح



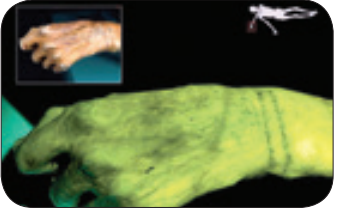
و با دیگران حرف می‌زنیم. به این ترتیب، سوالات مان فرصت پیدا نمی‌کنند از ذهن مان بیرون بزنند و ما را اداار کنند که دنبال جواب شان بگردیم. ستون «اطلاعات عمومی» این جاست تا هر از گاهی به ذهن شلوغ مان اجازه کنجکاوی کردن بدهیم. آماده‌اید؟

آلهه توانا | روزنامه‌نگار

ذهن ما پر از سوال‌های ریزودرشت است که اگر به آن میدان بدهیم، یک لحظه هم آرام نمی‌گیرد ولی ما خیلی از سوال بیج شدن خوش مان نمی‌آید، پس مدام خودمان را مشغول می‌کنیم

آیا تتوابع امروزی است؟

مرد یخی «اوتسی»، قدیمی‌ترین مومیایی پیدا شده در اروپاست که قدمتی ۵۳۰۰ ساله دارد. او که در سال ۱۹۹۱ در کوه‌های آلپ پیدا شد، موقع کشف پژوهشگران را به شیوه‌های مختلف غافلگیر کرد؛ از جمله به این دلیل که روی بدنش ۶۱ تتو داشت. کسی نمی‌داند اوتسی که طبیعتا به وسایل امروزی خالکوبی روی بدن دسترسی نداشته، چطور این همه خط و نقطه روی بدنش کشیده است.



آیا تلفن همراه واقعا پیشرفت کرده است؟

روزی چندبار تلفن همراهان را به شارژ می‌زنید؟ درست است که سن شما به نمونه‌های اولیه تلفن همراه قد نمی‌دهد ولی می‌دانید که این فناوری در طول سال‌ها مدام پیشرفت کرده و عملکردش بهتر شده است. حالا بد نیست بدانید که این ترقی در همه‌ز مینه‌ها نبوده و در باره زمان نگهداری شارژ، نوکیاها قدیمی خیلی پیشرفته‌تر از امروزی‌ها بوده‌اند. نوکیا ۳۳۱۰ به اندازه ۵۵ ساعت مکالمه تلفنی، شارژ نگه می‌داشت و اگر روی حالت استندبای قرار می‌گرفت، می‌توانست تا ۲۴۵ ساعت شارژ بماند.



Take care of someone/something
مواظبت کردن

Keep an eye on something/someone
چشم از چیزی نداشتن

مثال:

My mother started working from home, so I have to take care of my little sister.

ترجمه: مادرم دور کاری‌اش را شروع کرد بنابراین من باید از خواهر کوچکم مراقبت کنم.



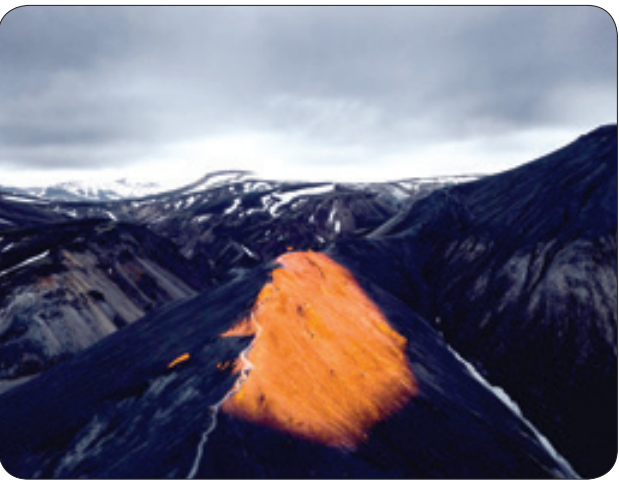
Keep an eye on your brother while I'm out, please.

ترجمه: تا وقتی بیرون هستم، لطفا مراقب برادرت باش.



Chris Madden-vasco gargalo

کالری



غروب، ایسلند

پیشنهاد

مروارید

نویسنده: جان استاین‌بک
مترجم: محسن سلیمانی

ناشر: افق

محمد منتصری | خبرنگار افتخاری جوانه



فقر و تبعیض از گذشته تا امروز درون‌مایه بسیاری از برجسته‌ترین آثار ادبی بوده است. در پیشنهاد این هفته سراغ کتابی خواهیم رفت که در قالب رمان سختی‌ها و تلخی‌های فقر، تبعیض و سرمایه‌داری را به تصویر کشیده است؛ کتاب «مروارید» اثر نویسنده شناخته شده «استاین‌بک» که یکی از فعالان حوزه مخالفت با نظام سرمایه‌داری بود. این رمان، روایت گر زندگی صیاد فقیری به نام کینواست که از طریق صید مروارید به سختی روزگار می‌گذراند. بیماری تنهافزند کینوا، اورا وادار می‌کند برای به دست آوردن پول بیشتر در سفری پرخطر دل به دریا بزند. این بار ظاهر اشانش در خانه کینورا می‌زند و او صاحب بزرگ‌ترین مروارید جهان می‌شود. کشف این مروارید درهای خوشبختی را به روی کینوو خانواده‌اش بازمی‌کند اما اوضاع چندان هم بروقی مرادپیش نمی‌رود...

«کینو چاقویش را با چیرهدستی در ناف صدف فروبرد. مقاومت ماهیچه صدف را که منقبض شده بود، در دسته چاقو احساس کرد. چاقو را هر موار کمی حرکت داد. ماهیچه دهان بند

صدف از کار افتاد و کاسه‌های آن از هم جدا شد. گوشت صدف که به لیبی می‌مانست در هم پیچید و بعد بی حرکت ماند. کینوا آن را با نوک چاقو بلند کرد. مروارید بزرگ زیر آن بود، کاملاً گرد. تابناک مثل ماه. نور را در بند می‌کشید، زلالش می‌کرد و باز می‌داد، در التهابی نقره‌گون. به درشتی یک تخم کبوتر بود. بزرگ‌ترین مروارید دنیا».

✓ رفقای جوانه! شما هم اگر کتاب، پادکست، فیلم یا پویا‌نمایی خوبی سراغ دارید که می‌خواهید به دوستان تان معرفی کنید، از طریق شماره‌های بالای صفحه برای مان بفرستید.

شما گفتین

رفقای پایه جوانه! در هفته‌های گذشته، پیام‌های شما رو کمتر چاپ کردیم ولی همه‌شون به دست‌مون رسید و با دقت خوندم‌شون. از تعریف و تمجیدها قند تو دل‌مون آب شد و انرژی گرفتیم. راستش از خوندن انتقادها هم کیف کردیم چون هم باعث بهتر شدن کار می‌شه و هم نشون می‌ده چه مخاطب‌های دقیق و حواس‌جمعی داریم. به سبزی پیشنهاد هم برامون داشتین که حسابی سر ذوق‌مون آورد و سعی می‌کنیم تا جایی که برنامهریزی‌های صفحه‌اجازه بده، بهمشون عمل کنیم. راستی خبرهای خوبی در راهه! قراره از تباطمون یا شما نزدیک‌تر و صمیمانه‌تر بشه و بیشتر با هم گپ بزنیم. توروهای آینده منتظر به غافلگیری باشیم.

ستون «داده تصویری» در صفحه نوجوان با موضوع نکات ضروری برای خرید پاوربانک، کاربردی بود. موفق باشید و خداقوت.

جوانه: خوشحالم که مطلب برات مفید بوده دوست عزیزم!

مطلب «شکر مخفی» در صفحه نوجوان خیلی جالب بود.

جوانه: خوشحالم که خوشط اومده و از نظرت ممنونم دوست خوبم.

در باره مطلب چاپ شده در صفحه جوانه؛ حالا قورمه‌سبزی قبول ولی پرنده‌ها چیپس و نون رو که خیلی دوست دارن و می‌خورن.

جوانه: دوست من این که پرنده‌ها چیپس و نون می‌خورن، معنیش این نیست که براشون ضرری نداره.

در جواب فردی که در ستون گفته چون پرنده‌ها چیپس می‌خورن پس براشون خوبه، ما هم نوشابه می‌خوریم اما آیا برای سلامتی مون خوبه؟

جوانه: منم با شما موافقم دوست دقیقم.

چرا دیگه پرونده‌های مجهول رو چاپ نمی‌کنید؟ من عاشق این بخش بودم. (شکلک ناراحتی)

جوانه: عمر ستون «پرونده‌های مجهول» به سر رسیده بود و قراره با ستون جدید «نگاتیو» چیزهای جالبی از دنیای عکاسی یاد بگیریم. امیدوارم دوستش داشته باشی و تو پیام بعدیت، شکلک خوشحالی برامون بفرستی.

از مترجم زبان روزنامه، سرکار خانم «فاطمه قاسمی» تشکر می‌کنیم اما آموزش دو خط در هفته خیلی کمه. در ضمن از اصطلاحات رایج یاد بهره ببرند.

جوانه: دوست من از انتقاد و پیشنهاد متشکرم. پیامت به دست خانم قاسمی رسید.